

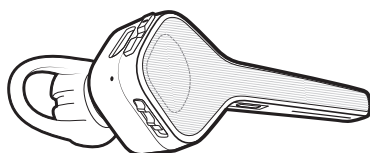
Serie Voyager Edge

Guida dell'utente

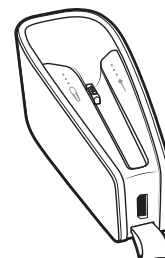
Sommario

| | |
|---|----|
| Contenuto della confezione | 3 |
| Panoramica dell'auricolare | 4 |
| Sicurezza | 4 |
| Panoramica della custodia di ricarica | 5 |
| Associazione | 6 |
| Associazione di dispositivi Bluetooth | 6 |
| Associazione NFC | 6 |
| Associazione con un altro telefono | 6 |
| Selezione di una lingua | 8 |
| Ricarica | 9 |
| Verifica dello stato della batteria del dispositivo | 9 |
| Utilizzo della custodia di ricarica | 10 |
| Regolazione | 11 |
| Regolazione | 11 |
| Operazioni preliminari | 12 |
| Esecuzione/ricezione/termine di chiamate | 12 |
| Esclusione microfono | 13 |
| Regolazione del volume | 13 |
| Utilizzo della tecnologia Smart Sensors | 13 |
| Riproduzione o pausa dell'audio in streaming | 14 |
| Ulteriori caratteristiche: | 15 |
| Avvisi vocali | 15 |
| Comandi vocali | 15 |
| Uso di due telefoni | 16 |
| Modifica delle impostazioni dell'auricolare | 16 |
| Aggiornamento del firmware dell'auricolare | 16 |
| Specifiche | 18 |
| Supporto | 19 |

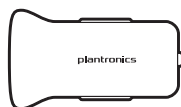
Contenuto della confezione



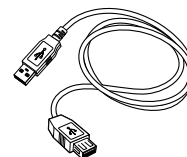
Dispositivo con cuscinetto medio



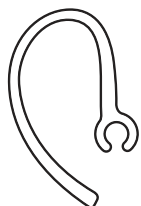
Custodia di ricarica



Alimentatore per auto*



Cavo micro USB*



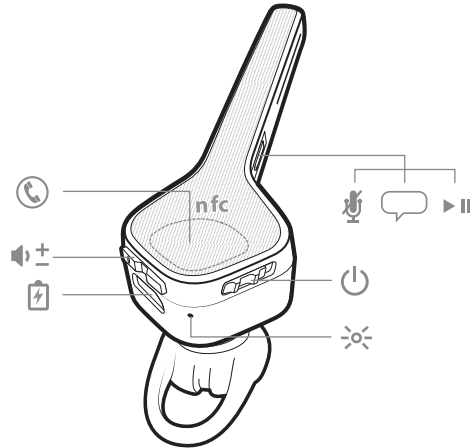
Supporto agganciabile all'orecchio



Cuscinetto piccolo e grande

NOTA *Il tipo di caricabatteria può variare in base al prodotto.

Panoramica dell'auricolare



-
- ☎ Pulsante di chiamata

 - 🔊 ± Pulsante del volume

 - 🔋 Porta di ricarica micro USB

 - 🎤 Pulsante di esclusione microfono

 - 💬 Pulsante Voce

 - ▶ || Pulsante Riproduzione/Pausa

 - ⏻ Pulsante di accensione

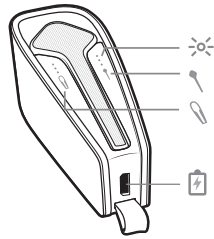
 - ☀ LED dell'auricolare (indicatore luminoso)
-

Sicurezza


Prima di utilizzare l'auricolare, consultare il documento "Tutela della sicurezza" per importanti indicazioni relative alla sicurezza, alla ricarica, alla batteria e alle norme vigenti.


Panoramica della custodia di ricarica


IMPORTANTE Dopo l'utilizzo, la custodia di ricarica entra in modalità Deep Sleep per risparmiare energia e proteggere la batteria. Per riattivare la custodia di ricarica, basta collegarla a una presa elettrica per almeno 1 minuto. La luce del LED lampeggia durante la ricarica.



 LED della custodia di ricarica; indica il livello della batteria della custodia e del dispositivo

 Dispositivo: toccare l'icona per visualizzare lo stato della batteria del dispositivo

 Custodia di ricarica: toccare l'icona per visualizzare lo stato della batteria della custodia di ricarica

 Porta di ricarica micro USB

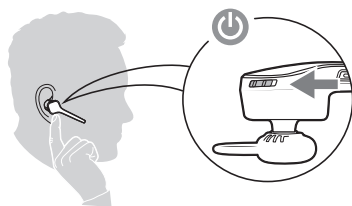
Quando è completamente carica, la custodia di ricarica aumenta di 10 ore la durata della batteria.

Associazione

NOTA Se il telefono in uso supporta Near Field Communication (NFC), andare a **Associazione di NCF**.

Associazione di dispositivi Bluetooth

- 1 Come indossare e accendere il dispositivo. Viene emesso l'avviso vocale di benvenuto in tutte le lingue supportate, quindi l'avviso "Associazione" nella lingua predefinita. Il LED della cuffia/auricolare lampeggia in rosso e blu.



- 2 Attivare la connessione Bluetooth® sul telefono e avviare la ricerca di nuovi dispositivi.
 - iPhone Impostazioni > Bluetooth > On*
 - Android™ Impostazioni > Bluetooth: On > Ricerca dispositivi*

NOTA *Il menu può variare a seconda del dispositivo.

- 3 Selezionare "PLT_Edge". Se necessario, immettere quattro zeri (0000) come codice o accettare la connessione. Una volta completata l'associazione, viene emesso l'avviso vocale "Associazione riuscita".

Associazione NFC

- 1 Accertarsi che la funzione NFC sia attivata e che il display del telefono sia sbloccato
- 2 Tenere premuta la cuffia/auricolare sulla posizione dell'etichetta NFC del telefono fino a quando l'associazione NFC non viene completata. Se richiesto, accettare la connessione.



SUGGERIMENTO Controllare se sullo schermo dello smartphone vengono visualizzate richieste per attivare e accettare il processo di associazione.



NOTA L'etichetta NFC della cuffia/auricolare è situata nella parte superiore della cuffia/auricolare. Le posizioni delle etichette NFC possono variare.

Associazione con un altro telefono

Dopo aver associato l'auricolare al telefono, è possibile associare il dispositivo a un altro telefono.

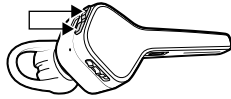
- 1 Accendere l'auricolare.
- 2 Scegliere se:
 - Toccare il pulsante Voce  e pronunciare "Modalità di associazione"
 - Tenere premuto il pulsante di chiamata  fino a quando non viene emesso l'avviso vocale di associazione
- 3 Attivare la connessione Bluetooth sul telefono e avviare la ricerca di nuovi dispositivi.
- 4 Selezionare "PLT_Edge".
Se richiesto, immettere quattro zeri (0000) per la passcode o accettare la connessione.

Una volta completata l'associazione, viene emesso l'avviso vocale "Associazione riuscita" e le spie luminose degli auricolari smettono di lampeggiare.

Selezione di una lingua

Una volta che la cuffia/auricolare è associata o collegata al proprio telefono, è possibile modificare la lingua.

- 1 Come indossare e accendere il dispositivo.
- 2 Tenere premuti i pulsanti (+) e (-) del volume del dispositivo finché non viene emesso l'avviso vocale di benvenuto. Le istruzioni sulla selezione della lingua vengono ripetute in ciascuna lingua supportata.

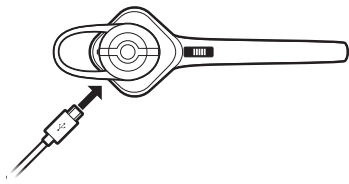


- 3 Seguire le istruzioni vocali per selezionare la lingua della cuffia/auricolare.

Ricarica

Per la ricarica completa dei dispositivi, sono richiesti 90 minuti. L'indicatore luminoso si spegnerà a ricarica completata.

SUGGERIMENTO Per ripristinare la precisione delle istruzioni per l'autonomia di conversazione, far scaricare la batteria della cuffia/auricolare, quindi ricaricarla completamente.



Accensione dei LED del dispositivo durante la ricarica con il cavo micro USB

Disattivato Carica completata

●●● Batteria carica

●● Batteria a metà carica

● Batteria scarica

●●● Batteria quasi completamente scarica

Verifica dello stato della
batteria del dispositivo

Esistono tre modi per verificare lo stato della batteria del dispositivo.

- 1 Indossando il dispositivo, toccare il pulsante Voce, pronunciare "Controlla batteria" e ascoltare l'avviso vocale.
- 2 Indossando il dispositivo, toccare il pulsante di controllo chiamate e ascoltare l'avviso vocale.
- 3 Quando non si indossa il dispositivo, toccare il pulsante di controllo chiamate e osservare i LED del dispositivo.

Accensione dei LED del dispositivo per lo stato della batteria

Disattivato Carica completata

● Batteria carica

● Batteria scarica, meno di 30 minuti residui

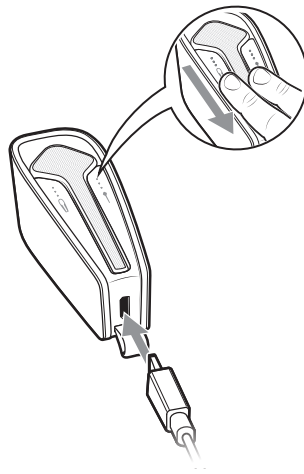
●●● Batteria quasi completamente scarica, meno di 10 minuti residui

Utilizzo della custodia di ricarica

Una custodia completamente carica può garantire 10 ore aggiuntive di autonomia di conversazione del dispositivo.

IMPORTANTE Dopo l'utilizzo, la custodia di ricarica entra in modalità *Deep Sleep* per risparmiare energia e proteggere la batteria. Per riattivare la custodia di ricarica, basta collegarla a una presa elettrica per almeno 1 minuto. La luce del LED lampeggia durante la ricarica.

Verificare il livello di ricarica della custodia o della batteria del dispositivo toccando/scorrendo l'icona della custodia o del dispositivo. I LED indicano lo stato della batteria.



LED di stato della batteria per la custodia di ricarica e il dispositivo

● ● ● Batteria carica

● ● Batteria a metà carica

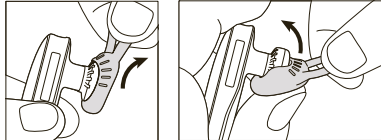
● Batteria scarica

⚡ Batteria quasi completamente scarica; ricaricare custodia/dispositivo

Regolazione

Regolazione Il supporto del cuscinetto in gel si fissa perfettamente all'orecchio per un'eccellente stabilità.

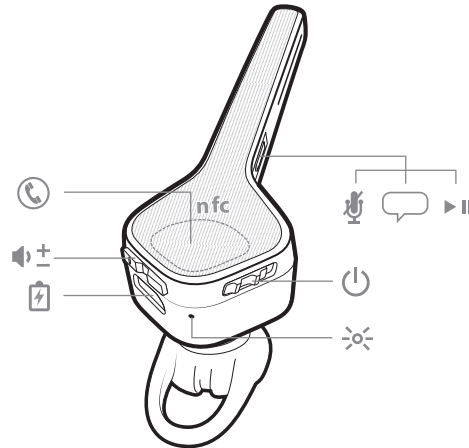
- 1 Se l'auricolare non è ben fermo nell'orecchio, con l'auricolare spento, sostituire il cuscinetto con una delle misure alternative.



- 2 Per regolare la stabilità, è possibile ruotare il cuscinetto sull'auricolare oppure aggiungere il supporto con clip, agganciabile all'orecchio.

NOTA Se il cuscinetto non aderisce più perfettamente dopo l'uso, rimuoverlo, lavarlo con acqua tiepida, lasciarlo asciugare e reinserirlo.

Operazioni preliminari



Esecuzione/ricezione/terminazione di chiamate

Rispondere a una chiamata

Scegliere se:

- Indossare la cuffia/auricolare per rispondere alla chiamata, oppure
- Pronunciare "Rispondi" dopo l'annuncio di una chiamata, oppure
- Toccare il pulsante di chiamata ☎

Risposta a una seconda chiamata

Innanzitutto, toccare il pulsante di chiamata ☎ per terminare la chiamata in corso, quindi toccare nuovamente il pulsante di chiamata ☎ per rispondere alla nuova chiamata.

Terminare una chiamata

Toccare il pulsante di chiamata ☎ per terminare la chiamata in corso.

Rifiutare una chiamata

Scegliere se:

- Pronunciare "Ignora" dopo l'annuncio di una chiamata, oppure
- Premere il pulsante di chiamata ☎ per 2 secondi

Richiamata ultimo numero

Toccare due volte il pulsante di chiamata ☎ per richiamare l'ultima chiamata attiva a prescindere che fosse una chiamata in entrata o in uscita.

NOTA Se nella sessione di connessione corrente non si sono effettuate o ricevute chiamate, la funzione non è disponibile. Se si tocca due volte il pulsante di chiamata ☎ viene emesso un tono basso a ogni pressione del pulsante, ma non sarà comunque possibile richiamare l'ultima chiamata attiva della sessione precedente.

Selezione vocale (funzione telefono)

Se lo smartphone dispone di un assistente abilitato alla funzione vocale, premere il pulsante di chiamata ☎ per 2 secondi e attendere la richiesta di comando vocale.

Annuncio del chiamante (solo telefono cellulare)


Quando si indossa l'auricolare, è possibile ascoltare il nome del contatto da cui proviene la chiamata ed è possibile decidere se rispondere o ignorarla, senza dover guardare lo schermo del telefono.

Viene annunciato il nome del chiamante:

- se il telefono supporta la funzione PBAP (Phone Book Access Profile)
- se è stato autorizzato l'accesso ai contatti durante la procedura di associazione (su molti telefoni cellulari questa funzione è predefinita e potrebbe non essere necessario fornire alcuna autorizzazione)
- se il chiamante è stato precedentemente memorizzato nell'elenco dei contatti del telefono


Il nome del chiamante non viene annunciato: se il chiamante è sconosciuto, non presente nell'elenco dei contatti o bloccato


Esclusione microfono

Durante una conversazione, premere il pulsante di esclusione microfono . A questo punto, viene emesso l'avviso acustico "Esclusione microfono attivata" o "Esclusione microfono disattivata". Se l'esclusione microfono è attiva, l'avviso viene ripetuto ogni 15 minuti.

NOTA *Se i sensori intelligenti dell'auricolare sono abilitati (impostazione predefinita), la funzione di esclusione microfono viene disattivata quando l'auricolare viene tolto dall'orecchio e tutti possono ascoltarsi.*

Regolazione del volume

Durante una chiamata o se è in corso lo streaming audio, toccare il pulsante del volume  premendo in su (+) o in giù (-).

Quando non è in corso una chiamata o quando viene ascoltato l'audio in streaming, è possibile toccare il pulsante del volume  per regolare il livello del volume per la funzionalità Annuncio del chiamante e altre richieste vocali.

Utilizzo della tecnologia Smart Sensors

La tecnologia Smart Sensors incorporata in questa cuffia/auricolare rileva se l'auricolare è indossato ed esegue automaticamente alcune funzioni per risparmiare tempo.

Quando si indossa l'auricolare, vengono eseguiti automaticamente i seguenti comandi:

- Risposta a una chiamata in arrivo
- Trasferimento di una chiamata attiva dal telefono
- Ripristino dell'audio in streaming

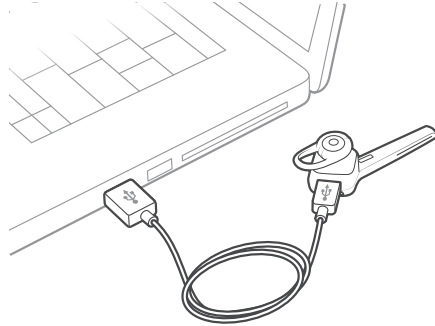
Quando invece l'auricolare viene rimosso, vengono eseguiti i seguenti comandi:

- Trasferimento di una chiamata attiva al telefono
- Messa in pausa dell'audio in streaming
- Blocco del pulsante di chiamata per evitare chiamate accidentali



Ripristino dei sensori

Se i sensori intelligenti non funzionano più correttamente, potrebbe essere necessario effettuare il ripristino.

Per ripristinare i sensori, collegare il dispositivo direttamente alla porta USB del PC e posizionarlo con il cuscinetto rivolto verso l'alto su una superficie piana non metallica per almeno 10 secondi.




Disattivazione dei sensori

Per disattivare i sensori, tenere premuti entrambi i pulsanti Voce  e di chiamata  per più di 6 secondi finché il LED non lampeggia prima in viola, poi in rosso. Ripetere l'operazione per riattivare; il LED lampeggia prima in viola, poi in blu.

NOTA Non è possibile disattivare i sensori durante la riproduzione in streaming dell'audio.

Riproduzione o pausa
dell'audio in streaming

Premendo per 2 secondi il pulsante Riproduzione/Pausa  viene messa in pausa o riavviata la riproduzione dell'audio in streaming.

NOTA È necessario mettere in pausa l'audio in streaming prima di:

- utilizzare i comandi vocali dell'auricolare
- avviare una chiamata in uscita con l'auricolare (richiamata o selezione vocale)

NOTA Se si spegne l'auricolare o si esce dal campo del telefono durante l'ascolto dell'audio in streaming, non è possibile riprodurre/mettere in pausa lo streaming al momento della riconnessione del telefono finché non viene ripristinato manualmente lo streaming con il telefono.

Ulteriori caratteristiche:

Avvisi vocali

È possibile modificare la lingua degli avvisi vocali in diversi modi.

- Selezionare una nuova lingua del dispositivo utilizzando il dispositivo stesso (vedere *Seleziona lingua*)*
- Scaricare e installare l'applicazione HUB sul telefono (visitare plantronics.com/apps)*
- Scaricare e installare il software di aggiornamento MyHeadset (visitare plantronics.com/myheadset)

Elenco degli avvisi vocali

Di seguito viene riportato un elenco degli avvisi vocali più frequenti.

- "Risposta alla chiamata in corso"
- "Batteria scarica"
- "È in corso la chiamata all'ultimo numero"
- "Chiamata in arrivo"
- "Connessione persa"
- "Esclusione microfono attivata/disattivata"
- "Nessun telefono è collegato"
- "Associazione"
- "Associazione incompleta, riavviare l'auricolare"
- "Associazione riuscita"
- "Acceso/Spento"
- "Telefono X collegato/disconnesso"
- "Ricarica dispositivo"
- "Pronuncia un comando"
- "Sensori intelligenti attivati/disattivati"
- "Autonomia di conversazione residua X ore"
- "Livello volume massimo/Livello minimo volume"


Regolare il volume degli avvisi vocali

Per regolare il volume degli avvisi vocali dell'auricolare, toccare il pulsante del volume quando l'auricolare è acceso e attivo (non durante una chiamata o la trasmissione in streaming di musica).

Comandi vocali


È possibile modificare la lingua dei comandi vocali in diversi modi.

- Selezionare una nuova lingua del dispositivo utilizzando il dispositivo stesso (vedere *Seleziona lingua*)*
- Scaricare e installare l'applicazione HUB sul telefono (visitare plantronics.com/apps)*
- Scaricare e installare il software di aggiornamento MyHeadset (visitare plantronics.com/myheadset)


Per utilizzare i comandi vocali, toccare il pulsante Voce , attendere la richiesta di comando, quindi pronunciare un comando. Ad esempio, il comando vocale "Cosa posso dire?" fornisce l'elenco completo dei comandi disponibili.

Elenco dei comandi vocali

- "Sono connesso?"
- "Rispondi"
- "Richiama"
- "Annulla"
- "Controlla batteria"
- "Ignora"
- "Modalità di associazione"
- "Cosa posso dire?"

NOTA La funzione di selezione vocale del telefono viene attivata premendo il pulsante di chiamata  per 2 secondi. La funzione di selezione vocale non è un comando vocale dell'auricolare.

Disattivazione dei comandi vocali "rispondi/ignora"

- 1 Accendere l'auricolare e
- 2 tenere premuto il pulsante Voce  finché non viene emesso l'avviso vocale "Voice answer off" (Comandi vocali di risposta disattivati).
- 3 Ripetere la procedura per riattivare i comandi vocali di risposta.

Uso di due telefoni

La tecnologia multipoint consente di associare un secondo telefono cellulare e di rispondere a chiamate da entrambi i telefoni.

Una volta associati due telefoni, è più facile rispondere alle chiamate da entrambi i telefoni.

Mentre è in corso una chiamata, viene emessa una notifica suoneria per la chiamata in arrivo dal secondo telefono associato. Per rispondere a una seconda chiamata dall'altro telefono, è necessario terminare la chiamata corrente (premere il pulsante di chiamata) in modo da rispondere automaticamente alla nuova chiamata.

Se si sceglie di non rispondere alla seconda chiamata, questa viene trasferita alla segreteria.

Modifica delle impostazioni dell'auricolare

È possibile modificare le impostazioni del dispositivo in due modi.

- Scaricare e installare l'applicazione HUB sul telefono (visitare plantronics.com/apps)*
- Scaricare e installare il software di aggiornamento MyHeadset (visitare plantronics.com/myheadset)

È possibile modificare le seguenti impostazioni dell'auricolare:

- Attivare/disattivare i comandi vocali.
- Attivare/disattivare lo streaming audio di alta qualità (A2DP)
- Attivare/disattivare l'audio a banda larga per HD Voice
- Personalizzazione dei sensori intelligenti
- Personalizzazione dell'esclusione del microfono

È possibile aggiornare il firmware dell'auricolare utilizzando un cavo USB e un computer su cui è installato lo strumento di aggiornamento MyHeadset.

- Aggiornamento del firmware dell'auricolare
- 1 Collegare l'auricolare e il cavo USB al computer.
 - 2 Scaricare lo strumento di aggiornamento MyHeadset andando su plantronics.com/myheadset. Oltre a ricevere gli aggiornamenti del firmware, è anche possibile cambiare la lingua e le impostazioni internazionali nonché configurare altre funzioni.

Specifiche

| | |
|---|--|
| Autonomia di conversazione | Fino a 16 ore di autonomia di conversazione utilizzando la custodia completamente carica e il dispositivo; fino a 6 ore di autonomia di conversazione senza l'utilizzo della custodia. |
| Autonomia in standby | Fino a 7 giorni |
| Peso | 9 grammi |
| Tecnologia Smart Sensor | Doppi sensori capacitivi per lo stato di posizionamento |
| Cancellazione del rumore | <ul style="list-style-type: none">• Tecnologia DSP (Digital Signal Processing) attiva con tre microfoni• Cancellazione acustica dell'eco• Rilevamento del segnale di ritorno• Regolazione automatica del volume |
| Impermeabilità | Rivestimento nano P2i su dispositivo e custodia per proteggerli dall'umidità |
| Associazione NFC` | Basta toccare il dispositivo collegato ai telefoni abilitati NCF per completare il processo di associazione |
| Profili Bluetooth | A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), Profilo a mani libere a banda larga (HFP) 1.6, Profilo auricolare (HSP) 1.2 e EDR (Enhanced Date Rate) |
| Tecnologia multipoint | Consente di collegare due telefoni e di rispondere alle chiamate indifferentemente da uno dei due |
| Tipo di batteria | Ricaricabile ai polimeri di ioni di litio, non sostituibile |
| Connettore di carica | Caricabatterie micro USB sul dispositivo e custodia di ricarica |
| Indicatore di batteria del dispositivo | Visualizzato automaticamente sullo schermo dell'iPhone e dell'iPad. Per i dispositivi Android, utilizzare l'applicazione gratuita di Plantronics |
| Tempo di ricarica (massimo) | 90 ore per una carica completa |
| Temperatura operativa e di conservazione | 32 °F – 104 °F (0 – 40 °C) |

NOTA *Le prestazioni possono variare in base alla batteria e al dispositivo.

Supporto

| | | |
|--|--|---|
| EN Tel.: 0800 410014 | FI Tel: 0800 117095 | NO Tel: 80011336 |
| AR Tel: +44 (0)1793 842443* | FR Tel: 0800 945770 | PL Tel: +44 (0)1793 842443* |
| CS Tel: +44 (0)1793 842443* | GA Tel: 1800 551 896 | PT Tel: 0800 84 45 17 |
| DA Tel: 80 88 46 10 | HE Tel: +44 (0)1793 842443* | RO Tel: +44 (0)1793 842443* |
| DE Germania 0800 9323 400 Austria 0800 242 500 Svizzera 0800 932 340 | HU Tel: +44 (0)1793 842443* | RU Tel: 8-800-200-79-92 Tel: +44 (0)1793 842443* |
| EL Tel: +44 (0)1793 842443* | IT Tel: 800 950934 | SV Tel: 0200 21 46 81 |
| ES Tel: 900 803 666 | NL NL 0800 7526876 BE 0800 39202 LUX 800 24870 | TR Tel: +44 (0)1793 842443* |

**Supporto tecnico in inglese*

Informazioni sulla sicurezza: vedere il documento "Tutela della sicurezza", fornito separatamente
Informazioni sulla garanzia limitata di 2 anni: plantronics.com/warranty

ULTERIORI INFORMAZIONI

plantronics.com/support

plantronics®
Simply Smarter Communications™

Plantronics BV

South Point Building C
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp, Paesi Bassi

© 2014 Plantronics, Inc. Tutti i diritti riservati. Bluetooth è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. e il suo uso da parte di Plantronics è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Brevetti U.S.A. in attesa di approvazione

202056-15 (09.14)